



**CORPORATION OF THE CITY OF  
CLARENCE-ROCKLAND**

**HERITAGE ADVISORY COMMITTEE**

March 28, 2019, 1:30 pm

Salle de conférence principale / Principal Boardroom

1560, rue Laurier Street, Rockland ON K4K 1P7

---

Pages

1.	Opening of the meeting	
2.	Election of a President	
3.	Adoption of the agenda	
4.	Adoption of the minutes	1
5.	Mandate of the Committee	9
6.	Annual Report 2018	13
7.	Priorities	
7.1	Heritage Park	
7.2	du Moulin Park	
7.3	Municipal registry	
7.4	Heritage Tour	
7.5	Heritage Month	
8.	Elaboration of a 4 year plan	
9.	Meeting schedule 2019	
	March 28th, 2019	
	May 28th, 2019	
	August 20th, 2019	
	December 10th, 2019	

## 10. Adjournment



---

	Pages
1. Ouverture de la réunion	
2. Élection d'un président	
3. Adoption de l'ordre du jour	
4. Adoption des procès-verbaux	1
5. Mandat du comité	9
6. Rapport annuel 2018	13
7. Priorités	
7.1 Parc du patrimoine	
7.2 Parc du Moulin	
7.3 Régistre municipal	
7.4 Circuit patrimonial	
7.5 Mois du patrimoine	
8. Élaboration d'un plan de 4 ans	
9. Horaire des rencontres 2019	
28 mars 2019	
28 mai 2019	
20 août 2019	
10 décembre 2019	

## 10. Ajournement



**CORPORATION OF THE  
CITY OF CLARENCE-ROCKLAND  
HERITAGE ADVISORY COMMITTEE MEETING MINUTES**

August 21, 2018  
Council Chambers  
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

PRESENT: Marie-Eve Belanger  
Michel Jubinville  
Gilles Chartrand  
Louis Aubry  
Ghyslain Hotte

ABSENT: Lise Guindon  
Jean-Marc Lalonde

**1. Opening of the meeting**

The Chair opens the meeting at 10:04 am.

**2. Adoption of the agenda**

**Moved by** Michel Jubinville  
**Seconded By** Ghyslain Hotte

THAT the agenda be adopted as presented with the addition of item 4.3 b.

**CARRIED, as modified**

**3. Adoption of the minutes**

**Moved by** Louis Aubry  
**Seconded By** Michel Jubinville

That the minutes of May 29th, 2018 be approved.

**CARRIED**

#### 4. Work Schedule

##### 4.1 Heritage Designation of du Moulin Park and the reinstallation of plaques

Mr. Chartrand indicated that Mr. Jean-Marc Lalonde picked up the plaque from the museum.

##### 4.2 Toponymy

###### 4.2.a Hupé Street

**Moved by** Michel Jubinville  
**Seconded By** Louis Aubry

That the name Hupé be approved as a future road name for Clarence Creek.

**CARRIED**

###### 4.2.b Morris Village Park

**Moved by** Michel Jubinville  
**Seconded By** Ghyslain Hotte

That the Committee recommends that the park on Docteur Corbeil be named Morris Village Park.

**CARRIED**

###### 4.2.c St-Jean Street

**Moved by** Ghyslain Hotte  
**Seconded By** Louis Aubry

The Committee recommends that a portion of St-Jean Street be named Filion, as it continues with the existing road.

**CARRIED**

###### 4.2.d Moise-Gendron-plaque

Mrs. Bélanger mentioned that Council approved that the Committee be responsible to approve the request made for historical plaques.

### **4.3 Heritage Tour**

#### **4.3.a Gendron and Hurtubise farm**

Mr. Aubry suggested that Mrs. Bélanger inserts the suggested text for Gendron Farm. The Committee did not second the proposition. The discussion will be held at a next meeting.

#### **4.3.b TVC22 Tour**

Some members of the Committee are helping TV22 for their tour.

### **4.4 Heritage Park**

Mr. Chartrand indicated that he sent an email to the Clarence Rockland Chamber of Commerce with no response.

Mrs. Bélanger suggested that she asks the consultant that is doing the Laurier Street Revitalization to look at the park.

### **4.5 Municipal Registry of Heritage Properties**

Mr. Jubinville does not have any news on this subject.

## **5. New items**

The next meeting is October 30, 2018.

## **6. Adjournment**

The meeting is adjourned at 11:36 am.

---

President

---

W Recording Secretary





**CORPORATION DE LA  
CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND**

**PROCÈS-VERBAL RÉUNION COMITÉ CONSULTATIF DU PATRIMOINE**

le 21 août 2018  
Salle du Conseil  
415 rue Lemay Street, Clarence Creek, Ont.

**PRÉSENT:** Marie-Eve Belanger  
Michel Jubinville  
Gilles Chartrand  
Louis Aubry  
Ghyslain Hotte

**ABSENT:** Lise Guindon  
Jean-Marc Lalonde

**1. Ouverture de la réunion**

Le président ouvre la réunion à 10h04.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**Proposé par** Michel Jubinville

**Appuyé par** Ghyslain Hotte

QUE l'ordre du jour soit adopté tel que présenté avec l'ajout de l'item 4.3 b.

**ADOPTÉE, telle que modifiée**

**3. Adoption des procès-verbaux**

**Proposé par** Louis Aubry

**Appuyé par** Michel Jubinville

Que le procès-verbal de la réunion du 29 mai 2018 soit approuvé.

**ADOPTÉE**

#### **4. Plan de travail**

##### **4.1 Désignation patrimoniale du Parc du Moulin et réinstallation des plaques**

M. Chartrand indique que M. Jean-Marc Lalonde a ramassé la plaque du musée.

##### **4.2 Toponymie**

###### **4.2.a rue Hupé**

**Proposé par** Michel Jubinville

**Appuyé par** Louis Aubry

Que le nom Hupé soit approuvé pour une rue future dans Clarence Creek.

**ADOPTÉE**

###### **4.2.b parc du Village Morris**

**Proposé par** Michel Jubinville

**Appuyé par** Ghyslain Hotte

Que le comité propose que le nom du parc sur Docteur Corbeil se nomme Parc du Village Morris.

**ADOPTÉE**

###### **4.2.c rue St-Jean**

**Proposé par** Ghyslain Hotte

**Appuyé par** Louis Aubry

Que le comité recommande qu'une portion de la rue St-Jean soit nommé Filion, puisque c'est une suite de la rue existante.

**ADOPTÉE**

###### **4.2.d plaque Moise-Gendron**

Mme Bélanger mentionne que le conseil a approuvé que le comité soit responsable d'approuver les demandes des plaques historiques.

### **4.3 Circuit patrimonial**

#### **4.3.a Ferme Gendron et Hurtubise**

M. Aubry suggère que Mme Bélanger insère les textes suggérés pour la ferme Gendron. Le comité n'a pas appuyé la proposition. La discussion sera alors faite à la prochaine réunion.

#### **4.3.b Tour de TVC22**

Certain membre du comité aide présentement TVC22 pour leur tour.

### **4.4 Parc du Patrimoine**

M. Chartrand a envoyé un courriel à la chambre de commerce de Clarence-Rockland, sans réponse.

Mme Bélanger indique qu'elle parlera au consultant du parc qui s'occupe de la revitalisation de la rue Laurier

### **4.5 Registre municipal des propriétés du patrimoine culturel**

M. Jubinville n'a pas d'autres nouvelles à ce sujet.

## **5. Affaire nouvelles**

La prochaine rencontre sera le 30 octobre 2018.

## **6. Ajournement**

La réunion est ajournée à 11h36.

---

Président

---

W Secrétaire



## Schedule « F » to by-law 2015-78

### COMITÉ CONSULTATIF DU PATRIMOINE DE LA CITÉ DE CLARENCE-ROCKLAND / CITY OF CLARENCE-ROCKLAND HERITAGE ADVISORY COMMITTEE



#### TERMES DE RÉFÉRENCE/TERMS OF REFERENCE

---

#### **SECTION 1** **OBJECTIFS ET RESPONSABILITÉS**

**1.1** Le mandat du Comité consultatif du patrimoine est de :

- a) Définir les critères permettant d'établir la valeur ou le caractère d'intérêt provincial d'un bien sur le plan du patrimoine culturel selon la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*;
- b) Préparer, évaluer et maintenir une banque de données municipales des biens et des zones qui méritent d'être conservés;
- c) Faire des recommandations au conseil municipal sur les moyens de conserver les zones et les biens patrimoniaux, ainsi que sur les sources de financement disponibles;
- d) Faire des recommandations au conseil municipal sur les lois actuelles concernant la conservation du patrimoine et l'aider à préparer des politiques de programme et des règlements municipaux pour conserver les zones et les biens patrimoniaux;
- e) Mettre en œuvre des programmes et des activités pour sensibiliser davantage le public et faire connaître les questions de conservation du patrimoine, afin d'inviter le public à se prononcer sur les questions patrimoniales;
- f) Faire des recommandations au conseil municipal sur toutes les questions relatives aux parties IV et V de la *Loi sur le patrimoine de l'Ontario*;
- g) Faire des recommandations au conseil municipal sur toute autre question

#### **SECTION 1.** **OBJECTIVES AND RESPONSABILITIES**

**1.1** The mandate of the Heritage Advisory Committee shall be as follows :

- a) To establish criteria for determining cultural heritage value or interest of provincial significance in accordance with the *Heritage Ontario Act*;
- b) To prepare, evaluate, and maintain a list of properties and areas worthy of conservation;
- c) To advise Council on means of conserving heritage properties and areas, and available funding sources;
- d) To advise Council on current heritage conservation legislation and to assist Council in the preparation of municipal policies and legislation to conserve heritage properties and areas;
- e) To implement programs and activities to increase public awareness and knowledge of heritage conservation issues to encourage the public to give their opinion on heritage matters;
- f) To advise and assist Council on all matters relating to Parts IV and V of the *Ontario Heritage Act*;
- g) To advise and assist Council on any other matters relating to properties or

concernant les bâtiments et les zones ayant une valeur ou un caractère sur le plan du patrimoine culturel;

- h) Préparer, avant le 15<sup>e</sup> jour de janvier de chaque année, un rapport des activités de l'année précédente et des activités à venir pour la nouvelle année;
- i) Établir et maintenir une banque de données de noms pré-approuvés par le conseil municipal de la Cité de Clarence-Rockland ayant un lien au patrimoine de la Cité. Cette banque de données sera disponible pour consultation lors de la désignation de noms de rues, de parcs et de lieux touristiques.

## **SECTION 2** **FORMATION DU COMITÉ**

**2.1** Le comité sera nommé par résolution du conseil municipal de la Cité de Clarence-Rockland et sera composé des membres suivants :

- a) Un maximum d'un (1) conseiller de la Cité Clarence-Rockland
- b) Un maximum de neuf (9) résidents de la Cité de Clarence-Rockland

**2.2.** Les membres du comité, lors de la première réunion de l'année, nomment un président parmi ses membres pour une période d'une (1) année. Le président gère les affaires du comité. Il représente le comité auprès du conseil municipal. Il dirige les discussions des réunions. Le même membre peut être nommé pour plus d'un mandat. Si le président est absent, le comité peut nommer un autre président pour une période intérimaire.

**2.3.** Un membre du conseil municipal ou un employé municipal ne peut être nommé au poste indiqué à l'article 2.2.

areas of cultural heritage value or interest;

- h) To prepare, before the 15<sup>th</sup> day of January of each year, a report of the previous and of the upcoming year's activities;
- i) Establish and maintain a data bank of Heritage-related names, pre approved by the City of Clarence-Rockland's Council. This data bank will be made available for consultation for the naming of streets, parks and tourist locations.

## **SECTION 2** **COMMITTEE MEMBERS**

**2.1** The Committee, which is appointed by resolution of the Municipal Council shall be formed by the following:

- a) A maximum of one (1) councillor of the City Clarence-Rockland
- b) A maximum of nine (9) residents of the City of Clarence-Rockland.

**2.2.** The members of the Committee, at their first meeting of the year must elect a Chairman for a period of one year. The Chairman manages the committee business. He represents the committee when addressing to City Council. He leads the discussions of the committee. He can be nominated for more than one mandate. If absent for cause of sickness or otherwise, the committee can nominate another Chairman for an interim period.

**2.3.** No member of Council or municipal employees can be appointed to the position indicated in item 2.2.



trimestrielle (trois mois), tel qu'établi par le service responsable du comité.

quarterly basis (three months), as established by the committee's responsible service.

**SECTION 7**  
**PROCÉDURES ET LIGNES DIRECTRICES**

**SECTION 7**  
**PROCEDURES AND GUIDELINES**

**7.1.** L'ensemble des procédures et lignes directrices énoncées dans la politique C2015-001 ou toute version ultérieure s'applique à ce comité, à moins d'une exigence prévue dans la loi. En cas de disparité entre les présents termes de référence et ladite politique, cette dernière a priorité.

**7.1.** All procedures and guidelines stated in Policy C2015-001 or in a later version apply to this committee, unless otherwise indicated in the law. In case of disparity between the present terms of reference and this policy, the latter shall prevail.

**7.2.** Le comité est tenu de respecter, outre les exigences de la présente *Loi sur le Patrimoine de l'Ontario*, les règles de procédure prescrite par le règlement de procédures en vigueur.

**7.2.** The committee must respect, other than the provisions of the current *Ontario Heritage Act*, the rules of procedure as prescribed by the existing procedural by-law.

## ÉBAUCHE :

Rapport annuel 2018 du Comité consultatif du patrimoine de la Cité Clarence-Rockland.

## MEMBRES du Comité :

Mme Lise Guindon, Saint-Pascal-Baylon.

M. Michel Jubinville, Clarence Creek.

M. Louis Aubry, Rockland.

M. Ghyslain Hotte, Rockland.

M. Gilles Chartrand, Rockland.

M. Jean-Marc Lalonde, Conseiller, Cité Clarence-Rockland.

Mme Marie-Eve Bélanger, Gestionnaire du développement, Cité Clarence-Rockland.

## RÉUNIONS tenues au cours de l'année 2018 :

23 janvier 2018, 29 mai 2018, 21 août 2018.

## SECTION Toponymie :

Lors des diverses réunions concernant la Toponymie, les noms dans le Projet de la rue Caron ( Nathalie et Charles Clément ) furent acceptés : Dion, Monique, Johanne et Gilberte.

Accepté : le Parc dans le Village Morris portera le nom " Parc Morris ".

Accepté : le sentier autour du Village Morris et du Parc Morris portera le nom " Sentier du Père-Noël ".

Acceptée : la section de la rue St-Jean, au nord du Chemin Baseline portera le nom " Rue Filion " car la section au sud de Baseline porte déjà le nom " Filion ".

Les noms " Laframboise " et " Hupé " furent suggérés par des citoyens. Ceux-ci seront gardés en réserve pour le futur.

## TRAVAUX complétés, en cours ou à l'étude :

La grande plaque " William Cameron Edwards " fut ré-installée, encastrée dans une grosse pierre, à l'entrée du Parc du Moulin.

Parc du Patrimoine : une rencontre sera organisée avec La Chambre de Commerce et le Département concerné de la Cité Clarence-Rockland.

Activités dans les écoles de la Cité Clarence-Rockland en février, mois du Patrimoine en Ontario français, en collaboration avec le Musée . Sujet principal : les plaques du Circuit Patrimonial.

Entrevue avec Radio 92.1 : M. Michel Jubinville, M. Louis Aubry et M. Rhéal Fillion. ( 8 mars 2018 ).

Rencontre au presbytère de la Paroisse Très-Sainte-Trinité de Rockland le 27 novembre 2018.  
Des membres du Comité consultatif dont M. Michel Jubinville et Gilles Chartrand ont rencontré des représentants de la Paroisse et l'Architecte-Ingénieur afin d'examiner les options pour la réfection de la galerie du presbytère.

IMPLICATION au sein du Comité du Circuit Patrimonial de la Cité Clarence-Rockland.

Il est suggéré qu'un Rapport séparé soit soumis par le Président de ce Comité, M. Michel Jubinville concernant les dates des diverses réunions, Balado-Découverte, collaboration avec TVC-22 (Pèlerinage dans notre voisinage) et la présence de membres au Kiosque de La Cité en avril 2018 lors de l'Expo Commercial.

Rapport des activités de l'année 2018 remis au Conseil le .....2019.

Gilles Chartrand, Président,

Comité consultatif du Patrimoine de la Cité Clarence-Rockland.